

Essai dans l'Île-du-Prince-Édouard d'un système de chauffage permettant de contrôler les pluies acides

La base des Forces armées canadiennes de Summerside (Île-du-Prince-Édouard) servira de cadre à une expérience d'utilisation du charbon qui aura des répercussions bénéfiques sur le contrôle des pluies acides.

Ce projet, aboutissement de quatre années d'études menées par le ministère de l'Énergie, des Mines et des Ressources et celui de la Défense nationale, permettra de démontrer que la technique de combustion sur lit fluidisé peut être utilisée d'une façon efficace, sûre et économique dans l'industrie.

Les renseignements recueillis seront mis à la disposition de l'industrie et du public en général. De plus, le Canada apporte ainsi sa contribution aux autres pays et remplit les obligations auxquelles il s'est engagé dans une entente conclue avec l'Agence internationale de l'énergie sur l'échange d'informations relatives à la combustion sur lit fluidisé.

L'expérience consiste à remplacer deux chaudières désuètes par des chaudières fonctionnant selon le principe de la combustion sur lit fluidisé, afin d'obtenir un système de chauffage plus efficace pour la base. Les nouvelles chaudières permettront l'utilisation de charbon de moins bonne qualité à forte teneur en soufre, tout en éliminant les émissions gazeuses polluantes qui causent les pluies acides. Elles permettront aussi d'utiliser jusqu'à 30 p. cent de copeaux de bois provenant des usines de l'Île.

Ce qu'est la combustion sur lit fluidisé
La combustion sur lit fluidisé consiste à insuffler de l'air dans la partie inférieure d'une chaudière remplie d'un matériau granulaire inerte, du sable ou du calcaire par exemple. L'air, préalablement chauffé, soulève et agite les grains de matériau inerte, lui conférant ainsi un état fluide; l'on alimente ensuite la chaudière avec le combustible qui, au contact du matériau inerte, brûle en dégageant de la chaleur qui est alors extraite pour produire de la vapeur.

L'avantage principal de cette combustion réside dans la possibilité d'utiliser des combustibles variés, tout en satisfaisant aux exigences de l'environnement.

L'une des principales sources des pluies acides, le bioxyde de soufre, est fortement réduite lorsque le matériau granulaire inerte utilisé est le calcaire. Par

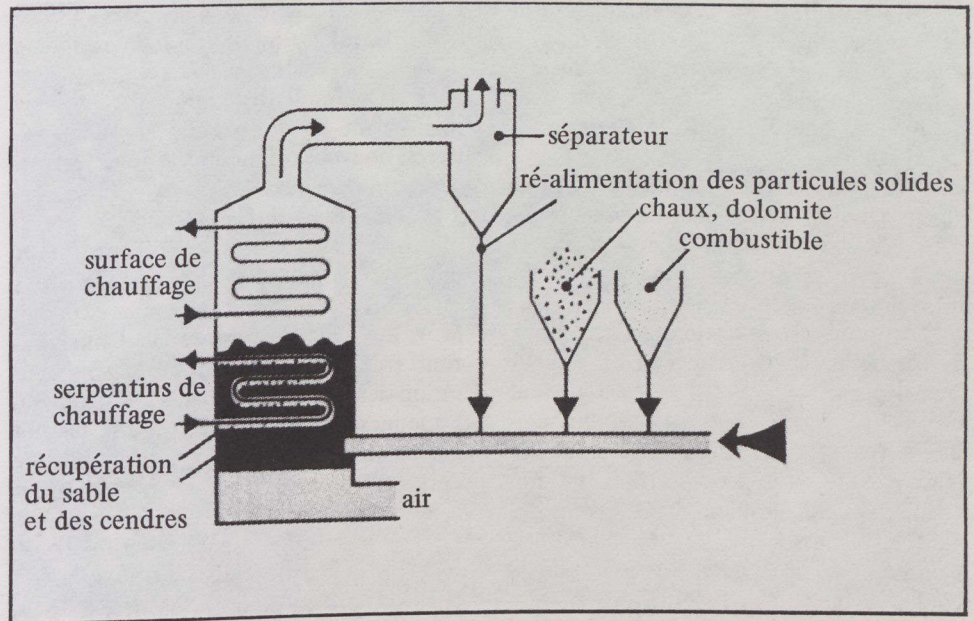


Schéma d'une chaudière à lit fluidisé.

ailleurs, la combustion s'opérant à des températures beaucoup plus basses que dans les chaudières traditionnelles, on constate également une diminution des émissions d'oxyde d'azote.

Une firme de St. Catharines (Ontario), Foster Wheeler Limited, est chargée de la construction et de l'installation des chaudières. Elle compte les mettre en service d'ici l'hiver 1982-1983. Le coût total du

projet atteindra, prévoit-on, \$18 millions.

Le contrat passé avec Foster Wheeler a été approuvé dans le cadre du Programme d'utilisation du charbon qui fait partie des mesures spéciales pour la région de l'Atlantique, mises en place dans le cadre du Programme énergétique national.

Le projet de Summerside est le premier d'une série de projets de démonstration de la combustion sur lit fluidisé.

Service de langue française créé au sein du gouvernement manitobain

Pour mieux répondre aux demandes du public désirant des services en langue française, le gouvernement du Manitoba a créé un service spécial au sein du ministère des Affaires culturelles et du Patrimoine.

Sous l'autorité du sous-ministre, le service remplit les fonctions suivantes:

- assurer une liaison efficace entre la communauté franco-manitobaine et les ministères du gouvernement;
- acheminer auprès des services gouvernementaux les demandes de services ou d'information en langue française émanant de personnes ou d'organismes;
- étudier et recommander des politiques et des priorités relatives aux services à fournir dans la langue minoritaire officielle;
- assumer la responsabilité des dossiers ayant trait à la promotion de la langue et

de la culture française aux niveaux provincial, fédéral et international;

— conseiller les différents ministères du gouvernement provincial dans la planification et la mise en oeuvre de programmes et de services en langue française.

Pour la première fois de l'histoire du Manitoba, l'on a pu présenter des mémoires dans l'une ou l'autre langue officielle lors des audiences du comité de l'Assemblée législative du Manitoba sur la Constitution.

En dépit du manque de traducteurs juridiques, le Manitoba "a fait de grands progrès" dans la traduction des lois. Au 15 février dernier, 30 lois couvrant un total de 750 pages avaient été traduites. Il y a eu 14 demandes pour des services d'interprétation simultanée, soit 13 dans les cours de justice et une pour les audiences publiques sur la Constitution.